

## 第二章 《梁山伯与祝英台》和《曼谷王朝》的基本架构

### 第一节 内容的比较

《梁祝》故事作为中国古代经典的爱情故事，被中国人民口口相传流传了千年，有大量关于《梁祝》题材的文学创作。从这么多文学作品中，本人挑选了中国近代文学大师张恨水所收集编写的《梁山伯与祝英台》为参考版本进行细致的研究。

而《曼谷王朝》为泰语的小说，现在还尚未有人将其翻译成中文，所以本人在摘写比较的时候会进行适当的翻译成为中文，让读者们能够更加清楚的了解《曼谷王朝》这部文学作品的文学价值和含义。

#### 一、题材内容

“……这部小说的主题是一对男女，不得婚姻自由，誓死作正义的斗争。” [1] (P1)

从张恨水的在序言里的描述可以看得出来，《梁山伯与祝英台》是一个凄美的爱情故事，一对男女相爱却不能在一起生活，为了伟大的爱情愿意牺牲自己的生命。简简单单的几个字，就向人们描绘了一段可歌可泣的爱情故事，令人产生了无限的遐想。

“……祖父的一生充满了艰辛和坎坷，在爱情上和在事业上，但是他

[1] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

的勇敢和执着让他走向了辉煌，在经历了许多困难之后。” [1] (P1)

泰国有名华裔文学家韦尼猜昆记录和描写了她的祖父传奇的一生，而在她祖父的一生中，遇到了不少的坎坷艰辛，在爱情和事业的路上遇到了不少的问题。但是幸运的是，她的祖父并没有因为一段爱情的失败而从此一蹶不振，而是在失败之中不断的去学习经验，不断的克服自己的不足。正是她的勇敢和坚持，是得她的人生在爱情和事业上都取得了很好的成果。

在中国的古代所宣扬的爱情观与现在社会的有所不同，现在社会追求的是一种相对自由的恋爱态度。一个人的有时候不必完全的放在一个人的身上，可以把爱放在不同人的身上。所以有些人与另一个人做男女朋友的时候不会完全的把自己的心在对方那里。有的人还追求闪电的爱情，闪电的爱情就有可能带来闪电的分手，而分手的时候，双方也许有点伤心，但是也不会伤心太久。等待一定时间的平静以后就开始去找寻新的爱情。而那些相信永恒的爱情，为爱痴痴等待的人有时候会被人说是爱情白痴，被别人笑话。

而在古代的中国，虽然有一夫多妻制，但也是富人能够享受到的生活。而中国的传统文化提倡的是一心一意、从一至终的爱情观。就是说一旦爱上一个人或者是说把身体给了对方，自己就成了对方的人。电视里面经常有一句话说“生是你的人，死是你的鬼”就是说中国传统的爱情观。

而在中国古代以“从一至终”为素材的文学作品和民间故事也很多，如“乐府三绝”的《孔雀东南飞》，与《梁山伯与祝英台》并称中国古代 4 大民间故事的《白蛇传》、《牛郎织女》和《孟姜女哭长城》等等。这些文学作品和民间故事都展现了非常高尚的中国传统爱情观。

而以这种爱情观为主题的古典故事，通常男女主人公对对方都是投入了真心真意，但是都要遇到家庭或者社会的问题和阻挠，导致男女不能在一起，有时候为了表达自己的爱而愿意付出自己的生命，产生了生离死别或者是阴阳相隔的悲惨结局。

与中国相比，泰国人的爱情观自古就与中国人的不一样。总所周知的是泰国

[1] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

是一个崇尚佛教的国家，所以泰国的文化受到了印度非常大的影响。泰国的语言泰语就受到了古印度语言的古梵文和古巴利文的影响，古代中纯正的泰语绝大部分是单音节的，如“鸡”、“吃”、“走”等等简单的日常生活用语。随着印度宗教的进入而带来的古梵文和古巴利文使得泰语种增加了“经济”、“文化”、“礼貌”等单词。

与此同时，大量的印度宗教故事进入到泰国，著名的史诗《拉玛坚》就是其中的代表。而这些文学作品中的爱情观不会是像中国的文学作品中所提倡的“从一至终”。这些文学作品中的男主人公们也就是故事里英勇的英雄们都是有很多的妻子，所谓的美女配英雄，有更多的妻子就更能够表现出英勇能干，也才能够配得上英雄的称号。而一个男人可以有很多女人的想法就这样一代一代的流传了下来。

所以《梁山伯与祝英台》和《曼谷王朝》两个文学作品的从文化的背景和写作的思维上会有很大的不同。张恨水先生的《梁山伯与祝英台》中描写到，因为祝英台生病卧床不起，梁山伯很是担心要和祝英台在同一张床睡，睡了几天梁山伯还是全然不知道祝英台是女人，而祝英台心理面觉得自己跟梁山伯睡在同一张床上就暗中把终身托付给了梁山伯。但是即使在这么亲密的生活，梁山伯还是没有发觉到祝英台是女性的这个秘密。这个不单只是说明了梁山伯本人个性的老实，同时也表现出中国古代传统礼教的深刻影响。而这种思想也深深的影响到了中国人民的爱情生活之中，使得两个人在遇到了爱情上的阻挠后，还是会坚持着自己的理想，并且为了这个伟大的理想而不断的努力。虽然是有时候现实生活中不能够实现其中的理想，但是在精神境界上却永远都不会屈服。以致故事的最后梁山伯与祝英台变成一对蝴蝶，这个也是作者对梁山伯与祝英台两人悲惨结局的不忍心，是中国人民对梁山伯与祝英台爱情精神的肯定。

然而在泰国的人民不大会有这样的想法，因为在泰国的思想和文学作品中，一个勇敢又魅力的男士，他身边就会有很多女人，有很多的妻子也是证明一个男士是否足够勇敢。而在一些泰国的文学作品里面也会写到一些女性很花心的事情，而这些女人有时候会是女主角的位置，在整个的故事中占据着很重要的位置。这些泰国传统的文学作品和故事会使得泰国人认为爱情不用像中国传统爱情观

那样的死板，中规中矩，要把自己的全部给予对方，要学会怎样去抉择。如在《曼谷王朝》这个故事中男主人公发想与嫦在一起，但是由于嫦自己的犹豫，认为那时候发的职位还不是很，不确定发未来在仕途上是否能够很好的走下去，生于泰国贵族家庭的嫦虽然在家族里面说是个冻猫子，但是也看不起发身为华裔的地位。等发去别的地方任职的时候，就移情别恋跟泰国的贵族公子霜在一起。而发也没有因为感情上的挫折一蹶不振，在与生命中另外一个女性萍再的相遇后，很快的和萍产生了感情，并且在一起。正是因为有萍这样一个能干很会打理财务的女性，使得担任官职的发不用去收取贿赂，并在仕途上有了很大的发展，与萍过着快乐的生活。如果《曼谷王朝》的男主人公的性格跟中国传统思想的人物一样永远的单恋一枝花的话，也就不会有很好的在发展机会和帮助，不会有《曼谷王朝》这部文学作品的出现了。

## 二、情节设计

### 1. 故事的开端

#### (1) 《梁山伯与祝英台》故事的开始

“……当三月春光明媚的时候，满眼的树木，都已经翳翳向荣，那翠绿的柳树枝条，拖起丈来长的嫩叶穗子，正借着拂人衣袂的柔风，轻轻的在长空扇动。在这柳树斜对过，有一座蔷薇架，堆翠也似的长着新枝。那艳红色的鲜花，密密层层，都分布在新枝上。这种鲜花，经太阳一晒，正有一股浓丽幽香袭人。而在柳树和蔷薇架中间，正好搭着一座秋千架。这时，正有一个女子，两手挽住两根五色绳索，脚踏在吊着的平板上，一来一去，越打越高。那女子穿了红罗长夹衫，下面露出黄绫裙，脚踏齐云履，真是像大蝴蝶一样，和柳絮花影，贴住秋千架子飞舞。这架子旁边，站立着一位十六七岁的丫环，她身穿紫绫子夹袄，横腰束了一根青绫带，头梳双髻，倒也五官齐整。” [1] (P1)

《梁山伯与祝英台》以优美的风景描写开始了整个故事的篇章，通过美丽景

[1] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

色的描写，从而带出我们的女主人公祝英台挡着秋千粉墨登场。而从春色美景中出来的祝英台美丽灵动，充满了生气与活力，为之后祝英台勇于突破传统中国礼教的枷锁，女扮男装混进书院读书，为了结局伟大的爱情牺牲精神作了铺垫。这个开头给整个作品带来了无限的生机和无穷的想象力。

“……原来她父亲祝公远当年曾作过县令，因为膝下无儿，只有这个女儿，人口简单，银钱有了，不作官也罢。因此告老还乡。母亲滕氏，也是十分疼爱女儿。” [1] (P3)

因为家里只有一个女儿，所以父母都非常的疼爱祝英台，祝英台从小的时候就开始读书学习，接受了良好的教育。而也正因为这个原因，使得祝英台也想着要出去外面的世界去闯荡一番，出去学习更深一层的文化，于是祝英台想父母提出了要去杭州尼山书院求师的意图。当时的中国的学校只接受男性去学习，而女性是不可以去学校学习的。加上祝英台是女儿之身，如果女扮男装进入到学校学习的话，是不符合传统中国的礼教思想的。再而因祝英台为她们唯一的孩子，所以不希望祝英台离开自己的身边太远，所以父母设法阻挠，不想让祝英台去杭州。但是祝英台具有机智聪明，用装病的方法取得了父母的同情心，并且使得了父母答应让祝英台女扮男装去杭州拜师学艺。

在古代的中国，有着非常重要的中国传统礼教体系和思想。传统的思想认为，男性就是要读书做学问，有学问以后就可以参加考试去证明自己的水平和抱负。那些有学问的人可以用过这种途径去考试获得当官的机会。一旦当上了官，不但对自己和家族是非常有颜面的事情，同时自己事业和金钱的发展也是有着非常重要的作用的。而女性在古代的地位是要低于男性的，女性无法去学校学习学问，也不可以通过考试的方法去获得官职。因此在古代，女性的最主要的职责就是要做刺绣和做饭。 [2]

所以祝英台要去书院学习的这个想法在中国的古代是非常不可思议的，是不符合中国古代的传统礼教体系和思想的，如果在期间被发现的话，会遇到非常严

[1] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

[2] 蔡尚思. 中国礼教思想史[M]. 上海: 上海古籍出版社. 2006.

重的惩罚。祝英台的父母才会如此的反对这个行为。但是祝英台没有失望，而是努力的去争取这个机会。从这个描写我们可以看得出祝英台与别的女性有着一些不同的地方，祝英台敢于去调整传统的礼教体系和思想，敢去冒着会受到严重惩罚的冒险，想要女扮男装去院学习。不但如此，在父母的激烈反对之下，祝英台通过装病来取得了父母的同意，也表明了祝英台的聪明过人之处，而在这里对祝英台聪明的描写，也为祝英台离开家之后在杭州的3年的求学过程之间都不被发现埋下了伏笔。

## (2) 《曼谷王朝》故事的开始

《曼谷王朝》的故事开始主要对当时的社会历史环境进行了一番，介绍了当时曼谷一世王朝的历史画面。同时对主人公的父亲进行了描写。

“……每天从发身边走过的这些人是如此的陌生但是又如此的熟悉，小的时候父亲就告诉发：他们和我们一样，来自另外一个国家。” [1] (P2)

“……从小的时候，着那些火炉对我来说是最平凡不过的东西，后来我知道了，我的食物、我的衣服以及我所有的一切都来自这个看起来简单但是又不简单的火炉买卖，父亲的火炉买卖，让我从小就过着富裕的生活” [2] (P6)

主人公的父亲是在泰国出生的华裔，父亲的父亲是在泰国生活的潮州人，父亲的母亲是泰国人。而主人公的母亲是由缅甸迁移到泰国中部居住的孟族人。主人公的父亲沿袭父亲的父亲的生意，从事火炉生意的买卖，因为华裔简朴耐劳的个性，使得生意做得很好，非常的富裕，人们都叫主人公的父亲叫老板。

发就是在这样的华裔的家庭成长，正是因为在这种环境中，发不但从小要去寺庙学习泰国的文化礼节，同时也要接受中国的文化教育，要去学习中国的祖先们的经历和奋斗。加上发天生的机智聪明，也使得了发会比同龄人要显得聪明成熟。

[1] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

[2] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

在中国人的眼中，做官是一个人发展事业的重要途径，发的父亲非常希望自己的孩子能够走上仕途，所以尽心尽力的对发进行培养，并且不断让发在好的去靠近泰国上层社会的生活。

发的姐姐颂金嫁入泰国贵族家庭，发就跟随姐姐生活在了泰国的贵族家庭中，这样的因素也使得发了有更多的机会去跟泰国社会的上层社会的人一起生活和学习很多有名的人士，也使得发对仕途的向往，并且努力的朝着这个方向而努力。

可以说发的出生对于发在之后的故事的不断的发展提供的重要的铺垫，正是应为经过良好的教育，使得发能够很好的掌握泰国与中国两国的文化，同时让发精通法律、武术等等，也使得发在遇到困难的时候能够承受和结局所遇到的问题，为其在爱情和仕途上的发展打下了良好的基础。

从故事的开始，《梁山伯与祝英台》与《曼谷王朝》就有了很大的差别，《梁山伯与祝英台》更加注重对于自然环境和人物对话的描写，用充满活力的语言来描写祝英台这个灵动的人物，为以后的故事发展做了铺垫；而《曼谷王朝》更注重对于历史和家庭人物的描写，作者希望读者能够从这些描写中能够更加深刻的去了解故事发生所在的历史背景，并且努力的去还原当时在泰国华裔的生活状态，生动了去描写了华裔在泰国的奋斗历史。

### (3) 《梁山伯与祝英台》故事的发展

“……于是二人重见一礼，那相公近前两步，靠近石墩，祝英台取过行李袋中尘拂，掸去石墩上浮尘，将尘拂归还行李袋。石墩相距三尺路，二人分开坐下。祝英台道：“请问仁兄高姓尊名。”那相公道：“在下梁山伯。山水的山，伯仲叔季的伯。我兄呢？”祝英台道：“在下祝英台。祝是祝福的祝，英雄的英，楼台的台。不知我兄前往杭州，想投哪位名师？”梁山伯道：“周老先生士章，设馆尼山，我想拜周老先生门下。我兄前往，又是投哪位名师呢？”祝英台道：“正和仁兄一样。现在名师难得，这位周老先生门下，听说有不远千里而来

的学生呢。” [1] (P35)

“……梁山伯道：“此层愚兄知道。但家中无钱接济，那怎样办呢？”  
祝英台道：“若只为钱的一事，那倒好办。小弟的接济，家里是不会中断的。而且客囊还很充裕，以后梁兄用钱，小弟照拿给兄用便是了。”  
梁山伯道：“贤弟之意甚好。但是，……这个……”  
祝英台道：“别这个与那个了。你我如同亲手足一般，我兄自己都已承认。这点财物，何足挂齿。” [2] (P64)

“……祝英台道：“我记得，厨房里送来稀饭，兄将小圆几放好，放在床边，不过我无法吃。梁兄从被中将我抱起，我四肢无力，还是无法吃。梁兄，实在难得呀，你右手拿筷子，左手端稀饭，身子俯在床上，亲自喂我吃，这是朋友做不到的事呀。”梁山伯笑道：“疾病相扶持，这是圣贤书上告诉我们的，而我们读圣人书就忘了不成？而贤弟待我，也一样好处。” [3] (P71)

在去往杭州学习的途中，梁山伯与祝英台巧遇，结为朋友一同去杭州尼山书院拜周老师为师。在之后的3年时间里，梁山伯与祝英台一同的学习和生活，可以说是形影不离。在梁山伯经济上遇到困难的时候，祝英台尽力的去帮助。在祝英台身体不舒服的时候，梁山伯细心照顾，同在祝英台的床上对脚睡了几天。而这些亲密的学习和生活也使得了梁山伯与祝英台渐渐产生了深厚的感情，彼此扶持，形影不离。

而这段描写了梁山伯与祝英台感情的建立和发展，梁山伯与祝英台同是异地来到杭州求学的学子。在生活上，在学习上的彼此照顾和帮助，也使得两个人的感情不断了建立和加深。着杭州学习的3年时间里，两个人在同一个屋檐下生活，一起去上课，一起去漫步。虽然一起生活了很久，但是他们两个还是以礼相待，

[1] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

[2] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

[3] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.



以致 3 年的时间里梁山伯还是没有丝毫发觉祝英台是女儿之身。这表明了梁山伯本人有着一颗淳朴善良的心，对人友善，以礼相待。同时也表明了梁山伯本人深受到中国传统的礼教的影响，做事遵循中国传统的思想的规定，才使得在祝英台生病的几天，与祝英台睡在同一张床上几天都没有发现祝英台是女儿之身的秘密，而梁山伯这样老实的性格也为故事的最后面对传统礼教的无可奈何，因悲而病，最后以为伤感而病逝做了铺垫。

相对于梁山伯的老实厚道来说，祝英台就是聪明机敏了，在这 3 年的时间里，祝英台成功的掩饰了自己的女儿之身，表现了祝英台个人的机智勇敢。这也为了故事的发展，祝英台用各种的方法反抗嫁给马文才做了很好的铺垫。

#### (4)《曼谷王朝》故事的发展

“……在这个新的环境中，这里的很多东西都与自己原来生活的世界有所不同。这里有新的人要认识，有新的事情要学习。每天都有新的发现，每天都有新的见识。” [1] (P36)

“……嫦是多么美丽的女孩啊！她有着乌黑柔顺的头发，鸡蛋般圆的脸蛋，棕黑色的大眼睛，淡棕色的皮肤。每一次，发见到嫦都对她如此的着迷，仿佛世界都空白，只有嫦停留在他的眼中。” [2] (P51)

“……视乎在这一段时间里，工作是发唯一在于做的事情。除了工作之外，发也不再去过于考虑那件让他伤心的事情。也许他也不再想掉进感情这个口井中。” [1] (P82)

“……我答应你，我将用我的灵魂和身体去爱你和保护你，这将是全部的付出，这表示，我发誓我只会娶你做我唯一的妻子。” [2] (P301)

[1] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

[2] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

[1] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

[2] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

在姐夫家生活的日子里，发认识了贵族少女嫦，嫦是一个皮肤淡棕色的漂亮女孩。发对嫦十分的喜欢，并且想要去取得嫦的喜欢。但是嫦是一个孤儿，所以性格怪异，不喜欢做手工家务，是个性格多变犹豫不决的角色。因为在嫦的眼里发是个前途还不光明的华裔子弟，所以不确定与发的关系。后来，发用自己的勇敢和能力抓住了一个杀人犯，得到了长辈的好评，并被引荐到别的城市去任职。因为这样嫦就改变心意与贵族的公子霜在一起，嫦和霜私混怀孕被迫结婚，但是贵族公子霜并没有把嫦当做正式的妻子看待，而是出去招花惹草。与此同时，去外地任职的发以其优异的表现得到了重用，并遇到了她曾经救助的少女萍，之后发就喜欢上了聪明善良的萍，并向萍许诺说只娶萍一个妻子。从此，发和萍两个人就开始过上幸福生活。

《梁山伯与祝英台》中梁山伯与祝英台在这3年的学习和生活之中积累了非常深厚的感情，可以说是形影不离。正是因为这样深厚的感情，才使得梁山伯与祝英台在遇到来自家庭对爱情的巨大阻碍时，显得难以割舍。梁山伯因伤心过度而病逝，祝英台也跳进墓穴中与梁山伯永不分离。

《曼谷王朝》的爱情发展却充满了挫折和起伏，但是一波三折的爱情仿佛是在不断的锻炼和考验着主人公，同时主人公也没有因为所遇到的困难所折服，而是在这些考验中不断的去学习，和去发展自己的不足，也为最后《曼谷王朝》相对幸福的结局做了很好的铺垫作用。

## 2. 故事的结局

### (1) 《梁山伯与祝英台》

“……银心站在祝英台身后。当时，雨点停止，她也觉得地动，睁开眼睛来一看，见梁山伯的坟，开了一个洞门，里面光线灿烂，正是十分奇怪。等到祝英台身子望里一钻，来不及说话，连忙伸手去牵拉。但进洞的人身子来得快，身子一跃已经进入洞口。银心没有来得及抓住衣服，人往前一伸，跌倒在地。但她那杏黄裙子，临风飘荡，尚有一角飞扬在外。银心赶快两手同举，把杏黄裙子角抱住，死也不放，但那时快，那堆得齐齐的土门，就像有人指挥一样，登时两边一合。立刻门洞两边的

土堆，犹如千百把锄头同起同落，真是风起云拥，已将洞门封塞。不到片刻工夫，洞门封得齐整如故，还是梁山伯的新冢，但银心抱住杏黄裙子一只角，死也不放，等这浮土盖起，杏黄裙子像有人拉扯一样，齐手一割，已经断了。银心死力抱住裙子一只角，就只有杏黄裙子一只角而已。” [1] (P196)

“……四九看去，那两只大蝴蝶又展了翅膀，一上一下，一左一右，缓缓的在树木丛中，双碑新冢之间，飞来飞去。四九留意看它，看向哪里飞去。只见两只蝴蝶此来彼往，越飞越高，飞进苍松横枝，忽然不见。” [2] (P200)

《梁山伯与祝英台》的结局是悲惨但又充满无限的幻想的，祝英台回到家后被迫于富家公子马文才结婚。梁山伯本意要去祝英台家求亲，但是得知祝英台嫁给马文才伤心过度，回到家后一病不起，不久后就离开了人事。祝英台得知梁山伯去世的消息还去梁山伯家吊丧，之后要求来接亲的队伍走水路，并要去胡桥镇看一眼梁山伯的坟墓。最后到了胡桥镇的时候风雨大作，坟墓裂开，祝英台跳入墓中与梁山伯一起合葬。

## (2) 《曼谷王朝》

“……而霜只能蜷缩在那个阴暗角落，晕晕沉沉的睡觉了，在他的梦境中，也许还会浮现出那些画面，在自己的大宅中，与几位美丽的女子共舞。” [1] (P612)

与《梁山伯与祝英台》相对感伤的情节相比，《曼谷王朝》的结局要好得多，发与嫦的感情受挫后与萍生活，萍是个懂得打理家里事务的女人，在萍的细心打

[1] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

[2] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

[1] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷：提批出版社. 2009.

理之下，身为官员的发不用依靠收取贿赂也可以很好的生活，清廉为民的政绩让发的事业步步高升，生活美满。而花花公子霜以为玩物丧志失去了自己的官职，最后家道中落，过着悲惨的生活。嫦被霜赶出家门后在发的关照和接济下勉强过着生活。

《梁山伯与祝英台》的悲与《曼谷王朝》的喜产生了很大的对比，《梁山伯与祝英台》的故事因为爱情受到了传统礼教思想的束缚和制约，使得两人配破分离。男主人公梁山伯不能承受这样的打击生病去世，祝英台在接婚途中拜祭梁山伯，并与梁山伯同穴合葬。最后两人化成蝴蝶成就了一段千古传承的悲伤的爱情故事。而在《曼谷王朝》的故事中，男主人公发虽然遭受过感情受挫，但是其不言放弃，最终成就了泰国的一段爱情佳话。

## 第二节 艺术手法的比较

### 一、人物形象

在这个章节中，本人将拿《梁山伯与祝英台》和《曼谷王朝》故事中的几个主要人物进行研究 and 比较，并且通过这个研究来分析《梁山伯与祝英台》和《曼谷王朝》两个文学作品中对人物个性描写所存在的各自的特点。

在张恨水版本的《梁山伯与祝英台》中，对祝英台这个女子的描写要比对梁山伯的描写要多。因为在中国古代，一个女子敢于冲破世俗的眼光，敢于女扮男装去书院读书3年，并敢于反对封建的礼教思想，这个是非常的难得和珍贵的。祝英台比起受了打击就一病不起的梁山伯要坚强许多，更能够代表反对中国古代的封建礼教的形象。

“……这时，正有一个女子，两手挽住两根五色绳索，脚踏在吊着的平板上，一来一去，越打越高。那女子穿了红罗长夹衫，下面露出黄綾裙，脚踏齐云履，真是像大蝴蝶一样，和柳絮花影，贴住秋千架子飞舞。”

[1](P1)

[1] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

“……祝英台打开包袱，换了白绫衣裙，头上圆髻，也压了一仔麻。车子停住，银心先下车。再来接姑娘。祝英台一身缟素，缓缓下来。” [2] (P168)

“……只见祝英台头上新挽堆云髻，自己换上红丝线，头上的金钗翠钻，一齐戴上。上身穿桃红色绫绸衫子，绣了五彩的蝴蝶，盘绕着衣服边上。衣服前后，绣着牡丹花。下身穿了杏黄裙，足踏凤头履。脸上脂粉，扑得匀匀的。” [3] (P194)

从外表上看，祝英台就是有鲜明个性的女子，故事的一开始作者就用很艳丽的色彩去描绘祝英台这个女子形象。在祝英台去梁山伯家奔丧的时候，祝英台的一身素颜表现了祝英台痛彻心扉的心情。最后祝英台去梁山伯墓的时候却换上了艳丽的装束，表现出了祝英台对梁山伯深刻的爱情，而这个艳丽的装束也表现出祝英台对黑暗的封建礼教的一种反叛，鲜明的衬托出了祝英台的勇敢和坚强，也是对敢于站出来挑战封建礼教的一种赞扬。

生于书香门第的祝英台从小就接受了良好的教育，是一个机智聪明的女性，在祝英台要女扮男装去尼山书院读书的时候受到家人阻止和在书院生病的时候，祝英台都用她的聪明才智很好的解决了问题。同时，祝英台也是一个勇敢的，敢于直面封建礼教的女性。祝英台敢于对父母之命、媒妁之言说不，敢于用生命为赌注去梁山伯的丧事奔丧，也敢于在故事的最后牺牲自己的生命，与梁山伯永远的在一起。

“……说话之间，人已滚鞍下马。那人头戴儒巾，身披蓝衫，也是文士打扮。不过所穿蓝衫，丝织得非常的粗，并非文士里面有钱的模样。脸是长圆形的，眉目八字分开，非常明朗。看那人样子，十分规矩，所以将马牵过柳树边下拴住，然后走向亭子里来，他看到先来的人，也是

[2] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

[3] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

文士模样，便一拱手道：“请了，大雨要来了，这里暂避一避。” [1] (P31)

“……梁山伯道：“贤妹，我是太忠厚无用了。不能……。”一阵咳嗽，连忙在身上将一条白罗手绢取出，两手捧住，紧紧的握住嘴。身后有一只圆墩，就坐了下去。低了头，弯了腰，两手握住堵嘴的手绢，咳嗽不住。” [2] (P147)

在梁山伯在文章中第一次登场的时候，作者就用简练的描写了一个长相明朗，穿着简朴，彬彬有礼的君子形象。梁山伯在作者笔下更多的是一个老实本分的书生，在与祝英台在尼山书院一起生活的3年时间里，梁山伯不曾发现祝英台是女儿之身，在祝英台要离开书院回家之时几番提示梁山伯自己是女子的事情，但是梁山伯怎么都想不出来，一直故事发展到祝英台被迫与马文才结婚。梁山伯自知无法改变命运，犹豫而终。

作者笔下的梁山伯是一个彬彬君子，知书达理，同时也有点老实木讷。正是这样的性格，让得梁山伯相对深的陷入了封建的礼教思想之中，没有祝英台的那种敢于与封建礼教做斗争的足够勇气。因为悲伤和难过而病重，最后死在悲痛之中。

《曼谷王朝》中所描写的发是一个身体高大强壮的男性，他的皮肤相对白皙，有着华裔和缅甸裔孟族混血的特点。

“……发是个身材要比平常人高的青年，他的白皙皮肤遗传了他父亲的血统，而他浓密的眉毛、锋利的眼神又遗传了他母亲血统的特点。” [1] (P2)

“……这个青年如果去演戏剧的话一定可以演男主角。” [2] (P2)

[1] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

[2] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

[1] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷：提批出版社. 2009.

[2] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷：提批出版社. 2009.

作者笔下《曼谷王朝》发可以说是一个非常聪明勇敢的人，因为出身在泰国的华裔商人家庭，所以发从小就要接受泰国和中国两种文化的熏陶，他不但要学习泰国的诗歌，也要学习中国的文化和历史。同时他在法律和武术上都接受了良好的教育，已按照他父亲的想法，让他去做官发展自己的事业。

整个《曼谷王朝》的轮廓主要是写发在爱情和事业上的发展，而在一个现实的社会里，爱情和事业是会相互关联的发展的。在爱情和事业中，发曾经因为事业的变迁而失去了爱情，而发并不因为这个打击而一蹶不振，颓废下去。反而是勇敢的坚持下去，最后使得爱情和事业都得到了很好的结果。

而《曼谷王朝》的主人公发可以说是天生的聪明和后天良好的培养，有着很好的个人素质，并且有着男子汉的勇敢和不服输的性格。

《曼谷王朝》的女主人公萍是泰国贵族家庭的千金小姐，长个瓜子脸，乌黑的长发，泰国本土人士的黄色的皮肤。

“……当发有机会能够清清楚楚的看见这个女生的时候，他的眼睛长得圆得就像小孩子一样，这个少女长着美丽的脸蛋，就像是晚上皎洁的月亮，美丽乌黑披肩的长发，跟这个城市里的喜欢留短发，像男子一样头发的女性有很大的区别。” [1] (P150)

萍跟这个时代的别的女性一样，到了一定的年龄以后要到皇宫里学习各种的女性要学习的知识（泰国男性到寺庙学习，女性则是在皇宫），所以萍会读书、写字并且担任为皇室朗诵诗歌的职务。

在整个《曼谷王朝》的故事中，萍作为发的妻子，是一个非常杰出的女性。她聪明能干，在萍对家庭很好的打理之下，发不用收取红包也可以很好的生活，使得发在官场上一路高升。同时因为自己跟发没有生男孩，还愿意牺牲自己帮发找二房生男孩。

### 1. 《梁山伯与祝英台》

[1] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

(1) 祝英台的父母、祝公远和滕氏

“……原来她父亲祝公远当年曾作过县令，因为膝下无儿，只有这个女儿，人口简单，银钱有了，不作官也罢。因此告老还乡。母亲滕氏，也是十分疼爱女儿。看见了英台，便道：“打过了秋千吧？瞧，你这身上红红儿的，怕要受累呢。”祝英台道：“上午打的秋千，这会子还会红吗？若真要红，那除非你女儿真害病不可。” [2] (P3)

“……祝公远忽然大叫道：“果然是真。这块祝英台墓碑，完全是新的。在我们船还未到之前，有谁这样大胆，敢在这里立上祝英台的碑，刚才祝英台上坟的时候，有多大一会儿工夫，马上就立起一块碑来，这事真有点神奇。”滕氏说，左右前后，都找了一遍，没有看到一点踪影，这就哭道：“当我在船上下这样大雨，我自己就惊骇得了不得，正想着，她在哪里避雨，谁都没料到，她钻进坟墓里去啊！” [1] (P198)

在《梁山伯与祝英台》的故事情节里面，祝公远和滕氏是非常的传统的家长形象。因为之后祝英台一个孩子，祝公远和滕氏可以说对祝英台是非常的疼爱，从祝英台小的时候起就叫她读书写字。虽然说内心非常的反对，但是勉强让自己的女儿女扮男装去书院读书3年。这些都表现出了祝公远和滕氏对与女儿的疼爱的照顾。但是与此同时，正是因为自己对与女儿的爱，希望女儿过得幸福。她们逼迫女儿嫁给了当地的豪门马家的少爷马文才，从而也酿成了《梁山伯与祝英台》故事的悲剧。

祝公远和滕氏的人物性格特点是，他们都很爱他们的女儿。但是在处理女儿婚姻大事的时候，表现得非常的顽固和倔强，不愿意接受女儿的想法，这样就导致了《梁山伯与祝英台》的悲剧结局的产生。

(2) 发的父母、素瓦和佩

[2] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

[1] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.



“……素瓦熟练地敲打着手中的算盘，并在计算出来的数目记录在记录账目的本子上，商行账目的进出，全部在素瓦的掌握中。” [2] (P3)

“……做一个最好的妻子和最好的母亲是这个女人一生想要做到的事情。” [3] (P4)

在《曼谷王朝》里面，男主人公的父母素瓦和佩可以说是全心意为孩子着想的父母，父亲素瓦做为潮州华裔，有着天生的经商才干，一直为孩子们的事业发展绞尽脑汁。母亲佩作为孟族后裔，善于打理家务，一直为孩子们的生活和婚姻操心。发就是在父母的悉心培养之下，有着过人的才干，并且在事业和婚姻上发展顺利。发的姐姐因为不心得罪皇室，差点要被罚去皇宫做宫女，也因为父母想尽方法，将其嫁到贵族，过上了富贵的生活。而发的弟弟在父母的引导下成为了富甲一方的大商人。正是因为素瓦和佩的良好教育和对子女的关爱，才使得他们的孩子都得到了很大的发展。

### (3) 马文才

“……田令谋点头道：“这就是了。太守的儿子，名叫文才。特意在家请师授读。所以这个名号，他竟是名实相和会的。太守听说你家有一位千金，饱有文学，人品更不必提，堪称第一，因此特命小弟前来，为两家一作媒人，将你家小姐许配马文才。小弟又怕自己面子不够，拉了有成前来，可说双媒造府。祝君对此，谅无推辞的了。”说着，哈哈一笑。” [1] (P109)

“……祝公远手摸胡子道：“这祭祖和儿有喜可贺，是一件事呀！我现在告诉儿吧，是前几天长史李有成刺史田令谋，共同到我们家里，为马太守长子文才作媒。我以门户相配，大意可以同意。但马公子尚未谋面，

[2] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

[3] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

[1] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

约了看过马公子再为决定。过了几日，李有成夫人来到我家，当面告诉我，马公子已到他家，随便在哪里都可以会面。并且，李夫人也带了文稿来了，红绫包着呈上，我看了一看，大概也过得去。我答应了李夫人，次日，我带你母亲在他家会面。男孩子次日会着了，大概五官也还整齐。男孩子只要读书用功，能成为大器，那就行了，长得如何好，那却无济于事呀。因此，我就一口答应亲事了。今天，是男家过聘礼，因之打扫房屋，开了祖先神堂，一下聘礼到了，就在这里空桌上摆列，也就告诉祖先，英台是马家人了。这马家官居太守，那真是……。” [2] (P124)

马文才在《梁山伯与祝英台》这个文字作品里面从头到尾都没有正式的出场，关于马文才的描写，多是来自于别人的口述。但是从这些口述中，我们可以清晰的描绘出马文才的形象。一个富家的公子哥，自身的文采平平，但是却想要娶祝英台的奇女子。他本以为祝英台与世界上别的女人一样，会被金钱和权力所屈服，所以他多次派人去祝家提亲，并且设下天罗地网，以为这样就可以得到祝英台的人。不想，正是因为马文才天真霸道的想法，使得了他永远的得不到他想要得到的东西。

## 2. 《曼谷王朝》

### (1) 嫦

“……我要告诉你，嫦抛弃父亲抛弃外公外婆去跟老公在一起，然后又抛弃老公想和我在一起，像她那样抛弃亲人去和别人在一起的人，谁会敢和她相处呢？像她那样的犹豫不决，就像是一个坏女人一样。”

[1] (P350)

嫦虽然出身在贵族家庭，但是她的一生注定要蒙在黑暗之中。嫦是贵族家庭出身，但是她的母亲在她小的时候就去世了，她的父亲在别的城市生活，并且有了新的妻子和孩子，她自己则是跟着外公生活。由于这样的生活经历，使得她的

[2] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

[1] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

想法和性格十分的怪异，不轻易的去相信别人。因为这样，她错过了一段真挚的爱情，而之后她牵手霜，也注定了她一生的悲惨命运。

## (2) 霜

“……这个青年的年纪要比发大一些，但是也大不了多少，他的行为举止都相对的高傲，相貌和外表也是非常的突出。像他这样的帅气青年不愿投入做很重的工作，这样的类型别人都会说是富家子弟和花心汉的类型。” [2] (P72)

霜是一个纯粹的花花公子形象，在霜的心里没有所谓的真爱。在霜取得了嫦之后，霜并没有把嫦太放在心上，而是依旧的去沾花惹草，并且迷恋上萍，千方百计的要阻止发和萍，在听说发和萍结婚以后，更是借口嫦是发的前妻，将嫦赶出家门。而在之后，霜得到了应有的报应。由于归于贪玩他失去了自己的官职，并且在他父亲去世之后失去了依靠，最后流落街头。

## 二、环境描写

环境的描写对于一个文学作品的创作来说是非常重要的，中国有一句古话叫“近朱者赤近墨者黑”，意思是说在与某个人或者生活在某种的环境里，一个人的品性就会跟着他相处的人和他所在的环境会不断的融合相近。泰国也有一句俗语叫“进到斜眼城，自己的眼睛也会变斜着”也是说和“近朱者赤近墨者黑”一样的道理。

所以通过去研究《梁山伯与祝英台》和《曼谷王朝》两个文学作品的环境描写，可以很好的去了解整个故事的所要建设的故事轮廓，可以让读者得到很到的启发，也对两个文学作品有很更加深入的理解。

### 1. 教育与学习

#### (1) 《梁山伯与祝英台》

在《梁山伯与祝英台》的男女主人公生活在中国古代的晋朝时期，从晋朝之

[2] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

前的汉朝时期,中国的皇帝就开始非常崇尚儒家思想,用儒家的思想来治理国家。而儒家的思想是要人们要知书达理,要求人们懂得去尊重别人,要尊重长辈,听从长辈的命令。按照儒家的思想,长辈说的话就是对的,要完全的去执行。而儒家思想的推广,使得了更多人有机会去学习知识。

但是中国古代的儒家思想存在着严重的性别歧视问题,男性在社会上的地位要比女性的高,按照儒家的思想,妇女要以丈夫为主导,丈夫要妻子做什么,妻子就要惟命是从。虽然说儒家把本来属于贵族的学习权利交给了大众,但是只是给了男性,女性是不可以去学堂学习文化的,因为在中国传统的思想里,女人长大了就是要嫁给别人做老婆的,主要的义务就是要生小孩、做家务、做菜和做刺绣,女性也没有权利去考状元做官。古代的中国还说到“唯女子与小人难养也”、“头发长见识短”都表现了古代儒家思想对女性的漠视。这样的环境,使得祝英台的出场显得十分的耀眼,祝英台女扮男装去尼山书院求学,敢于反对中国封建礼教和婚姻制度的精神是令人称赞和推崇的。但是在沉重的封建礼教的统治下,个人单薄的力量还不至于能够动摇封建礼教的基础,也使得梁山伯在强大封建礼教的阻挠和压力下心碎病重最后死不瞑目。相比之下祝英台意志坚强,但是也是只能陪梁山伯一起死的方式来达到永恒相守。[1]

“……祝公远听祝英台的话,还不明白什么事她会高兴,只管手摸胡子,静静的往下听。后来听到她要学少年男子一样,到杭州升学。胡子也不扯了,望了祝英台,才问道:“你要到杭州升学,你是说着好玩,还是真话?” [2] (P5)

“……祝公远对她身上望着。不觉哈哈大笑。把手指着她道:“我儿在这里,为什么说许多梦话?我们就从孔子手上说起吧?他在杏坛设教,收下弟子三千人。这个数目,真不为少。可是,三千人里面,哪一个是女子呢?孔子设馆,都没有女子,他周士章无非把圣人之学,传授后人,他不能在孔子设馆之外,另设一科,专教女子吧?所以作父亲的

[1] 蔡尚思. 中国礼教思想史[M]. 上海: 上海古籍出版社. 2006.

[2] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

人，就是答应女儿前去，也是碰壁而回呀！所以我说你的话，完全是梦话。” [3] (P5)

在《梁山伯与祝英台》的故事中，祝英台出身在一个官宦家庭，而在中国古代可以当官的一般都是有文化的人，因为祝英台是家里唯一的一个孩子，可以在家里学习文化知识。但是如果想要去书院学习的话，是违背了当时的封建礼教的。所以祝英台的父母都非常的反对祝英台想要女扮男装去书院读书的这个想法。

在中国人的思想里，儒家学说的创始人孔子是圣人，所以儒家学说就是圣人的学说，去书院读书是一件很神圣的事情。“一日为师终生为父”，这句话表现了在中国人思想中教师的神圣地位，尊师重道一直是中国非常重要的传统美德。而古代中国人通过去书院读书可以学习到圣人的思想和智慧，使得自己变成一个有修养有智慧的人。一个人能不能做出好诗，能不能写出一手好的文章，是可以决定一个人是否有足够多的能力和品德。在《梁山伯与祝英台》这个故事中，祝英台会爱上梁山伯不只是因为两个人在尼山书院学习的 3 年时间里在同一个房子里生活，也是因为梁山伯有学识、有品德，在两人相处的 3 年时间里一直以礼相待，这才使得两人的感情是如此的纯洁和高尚。反之，故事里马太守的公子马文才的文采不好，也可以说明马文才个人的素质不高，被祝英台彻底的否定。

而中国的传统教育除了教育人们要懂得孝道、礼貌、文化之外，也同时把人们的思想捆绑起来，教育人们要对皇帝忠诚，对父母的命令要惟命是从，做什么事情都要按照中国传统的礼教来进行，不可以超出传统道德的界限，一旦越界就要受到严厉的惩罚。这种思想深深的融入了梁山伯的言行生活，使得梁山伯彬彬有礼，是个君子。但是这样的思想也使得梁山伯在遇到爱情与封建礼教发生冲突的时候，相对于祝英台的奋起反抗来说，显得无计可施。虽然有着万分的热情想要去追求自己的爱情，但是又无法冲破这个封建礼教思想的捆绑，反而被这个礼教思想压迫崩溃而病重身亡。

虽然说故事里面提到马文才家财大气大，从实际上可能无法逃开马家的包围。但是在实际之前，思想上已经被沉重的中国传统礼教完全的压倒，思想上的

[3] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993

崩溃使得梁山伯无法用实际行动去找寻自己的幸福。这是教育和思想在梁山伯心里上的深深的烙印，决定了《梁山伯与祝英台》最后只能以虚幻的化蝶来完成爱情的诉求。表达了作者深深的无奈和叹息，也表现了一些传统礼教思想的吃人本质。

## (2) 《曼谷王朝》

《曼谷王朝》故事的开始发生在距今 200 年前的，那时候的泰国还被称为暹罗，直到佛历 2492 年（公元 1949 年），拉玛七世皇才把国名从 siam 改成 thailand，意为这个国家不是属于别人的，是属于泰国人的国家。泰国从古代开始就深深受到印度文化的影响，而在印度文化中，佛教的文化的的影响最为深刻，也使得泰国也被中国人称为“黄袍的国度”，就是表明泰国人信仰佛教，很多男性出家做和尚。泰国的佛教和中国中原的佛教有所不同，中国主要是信仰大乘佛教，而泰国则是信仰的是小乘佛教。在泰国古代，几乎每个男子都要去寺庙做和尚，按照泰国佛教的规定，年满 20 周岁以上的男性，只要没有身体残疾或者是犯罪，都可以到寺庙里面做和尚。不满 20 周岁就到寺庙修行的不是和尚，泰国人叫“娜”。而做和尚是要遵循非常多的禁忌，如要在白天 11 点钟之前吃东西，之后就可以吃东西了。但是泰国佛教的禁忌和中国佛教的有所不同，在电视剧看见中国的和尚不可以吃肉，做了和尚之后就要一辈子做和尚。但是在泰国是可以吃肉的，但是要化缘来的。而泰国人做和尚是完全自愿的行为，泰国人认为做和尚是一种积德的高尚行为，可以为家里人带来福气和功德。同时，做了 7 天、30 天或者 90 天后就可以还俗。但是经常去做和尚又经常还俗的人，泰国人会认为他是好人。

“……父亲把发带到了这间熟悉的寺庙，他的父亲告诉他，从今以后他将会在这里学习到什么是智慧，父亲已经为他找到了智慧的窗口，但是怎么走进去，不只是要看天生的潜力，也要看自己的努力。” [1] (P17)

“……年轻的发喜欢听长辈们说中国古代那些英雄的故事，而在这些

[1] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

故事中发最喜欢的是“三国演义”的故事，每次长辈们讲这些故事的时候发都听得非常认真，然后会把自己想象成为也是英雄一样，骑着马去各地打仗。” [2] (P6)

而在泰国的古代，对于男性的教育与佛教息息相关，可以说寺庙就是古代泰国最好的学堂。在古代的泰国没有像现在有学校和大学。泰国的古代，男性想要去学习文化，就要到寺庙里面去学习，有的男孩小时候就要被送到寺庙里接受教育。而在古代的泰国，女性的地位与中国古代的女性一样是非常的低的。在泰国的传统文化里，泰国女性见到和尚是要避开的，女性是不可以接触到和尚的身体，如果要拿东西给和尚，都要通过他人或者是把东西放到黄布上再递给和尚。所以女性是更加没有权利去寺庙里面学习文化的。 [1]

同样的，《曼谷王朝》的主人公发从小就在寺庙里面接受传统泰国的教育，在寺庙里面，发可以学习泰国文字，泰国的传统文学，泰国的传统文化礼貌。通过这样的学习，才使得了发懂得了很多的文化知识。通过学习泰国的诗歌来提高文化的修养，同时可以学习到泰国的礼教和法律。这些知识对于发在之后的生活中，特别是在仕途上的发展起到了至关重要的作用。

同时，泰国也是一个多民族的国家，泰国的本土人民不会像东南亚别的国家那样会歧视外国的移民，而是会接受各地来的人，可以和睦的生活在一起。泰国本国人民和外国人通婚都是被允许的，泰国本土的女性也喜欢嫁给中国人，因为中国人勤劳刻苦，和中国人一起生活不会没有饭吃。这样也使得泰国的文化很多元，很包容。发的父亲是中泰混血，母亲是缅甸移民到泰国中部的孟族后裔，这样的多元家庭，也使得了发受到了多元的教育，在受到了泰国传统寺庙教育的同时，也在不断吸取中国的传统文化、历史和思想。早期由中国去往泰国谋生的先辈在生活上遇到非常多的艰难困苦，背井离乡、举目无亲、水土不服、语言不通等问题，使得能够在泰国生存下来的中国人都有坚韧、勤劳、刻苦的精神。而作为华裔的发从小就要听父亲讲述先辈来到泰国发展的事迹，正是通过学习这些事迹，才发能够感受到自己身上的职责，让发能够传承到在泰华人的坚强意志和

[2] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷: 提批出版社. 2009.

[1] 陸泓. 泰國清邁、清萊佛教建築文化研究[D]. 云南: 云南師範大學學報(哲學社會科學版). 2007.

不懈努力的精神，正是这些在泰华人的强大精神力量，才使得发显得比同龄人要显得成熟，有着更加坚韧的意志。正是这些意志，使得发更够战胜世俗人的眼光，战胜所遇到的困难。

在女性方面，泰国女性是没有权利去寺庙学习的。和中国的传统思想一样，泰国的传统思想就是让泰国的女性去学习女性应该做的事情，就是要去学会做家务、洗衣做饭等等。在《曼谷王朝》故事中，女主人公萍从小就生活在贵族的家庭，这样也是得萍从小就受到了良好的家庭教育。同时，萍也要被送到皇宫之中做事，并且在皇宫里面接受到了良好的教育，而这些教育就是要学会各种女性的各种家务，同时也可以学习到文化知识，知道读书写字。而聪明伶俐的萍更可以为皇室人员读书和朗诵诗歌。之所以通过这样的教育，也使得萍的才干过人，细心体贴，帮助发把事业很好的发展和延续下去。

### (3) 《梁山伯与祝英台》与《曼谷王朝》在教育与学习上的比较

对教育与学习环境的研究，就要分析社会思想对个人思想的教育引导和影响的问题。《梁山伯与祝英台》生活在一个笼罩在沉重的传统儒家封建礼教的思想里面，人们的思想行为完全要按照传统礼教的轨迹，不可以超出这个轨迹的范围和界线。在这种封建礼教的教育之下，人们的思想是要被束缚起来的，特别是在爱情方面，人们没有自由选择的权利，家庭和家族的利益往往会影响到两个人的终身。在这样的不可以改变的大背景之下，梁山伯与祝英台的爱情显得非常的灿烂耀眼，但是这样的自由爱情的火花是要被传统的礼教的黑暗所扑灭的。这一点可以从梁山伯身上明显的看出来，梁山伯深受着传统礼教的熏陶，知书达理，是个谦谦君子。但是正是因为传统的封建教育深深的植入了梁山伯的心里，使得梁山伯面对封建礼教的阻碍时显得相对脆弱，听到祝英台说要嫁给马文才，梁山伯的心里就马上崩溃掉了。也没有心力去通过实际行动尝试去追求爱情。

相对于受着深刻封建礼教影响的古代中国，200年前的泰国开始受到多元文化的冲击和影响。而泰国本土深深受到佛教慈悲为怀的影响，也表现出了相对包容和善的思想性格。而泰国大量的宗教书籍和宗教教育里面，也提倡了英雄主义。相对于古代的中国，200年前的泰国人民有着相对多的自由空间。而男主人公发受到了泰国传统的相对柔和教育和泰国华裔的历史激励的教育，使得发有着丰



富的文化和坚韧的性格，也使得发在遇到问题的时候显得更加的坚毅，遇到挫折的时候不轻易的服输，善于选择别的方式去解决问题或者是选择另外一条更好的道路，并且使得发能够取得最后的成果。

## 2. 日常生活

细腻的日常生活的描写能够很好的描绘出人物生活的社会生活和文化习俗背景，而同过去研究小说人物日常的生活也可以让我们能够更好的了解人物的性格和为人处事，使得读者可以更好的领悟作者想要描绘和表达的人物的生活状态，可以能够更加深入的去了解整个文学作品的含义和本质。

而在《梁山伯与祝英台》这个文学作品里面可以从校园里面的日常生活和在家里面的日常生活进行相应的分析和研究。

### (1) 《梁山伯与祝英台》

“……梁山伯道：“我想与我兄更结盟为金兰（注：在晋以前，金兰二字，根据《易·系辞》：“二人同心，其利断金，同心之言，其臭如兰。”后人就假托异姓结为兄弟之辞）之好，虽不能说什么祸福共之，至少有一个帮助，未知我兄对这事意见如何？” 祝英台对窗外竹枝看去，正好枝叶交叉。那竹叶子上，半晌滴落一点水。还有交叉阴密地方，叶子铺张得像一把伞一样，那雨点落下格外来的大，而且急速得像一根绳索一般，只是响得的的扑扑，这就像击鼓催花，好像告诉人说，帮忙越大，成功越快。于是点头道：“我兄的话，也正合小弟的意思。不知仁兄实在年龄多少？” [1] (P48)

“……梁山伯道：“父老传说，织女又名天孙，是天帝的外孙女儿。因要嫁牵牛星，所以织锦误事，天帝因罚她一年仅七月七日，相晤一回，不得多会。你看这事，不太荒谬吗？” 祝英台半天不作声，又对天上望望。因对天叹口长气，因道：“你看，天河这样宽，让他天天望见，不让过去，这个罚，比什么都难受。我看，天河这样东西，人世上就有，

[1] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

一年一会，日子实在太远了。” [2] (P57)

“……梁山伯依允了。次日早起，正是天高日晶的日子，梁祝二人带了四九银心二人同行。四九挑了一副小小的挑子，便上西湖来。那个时候的西湖，没有一切人工点缀。倒是山是青山，水是绿水，天然的景致，却是不坏。大家来到湖边，隔湖一带青山，高的矮的，照见一湖都是水影。也就是湖水的水，倒插高的矮的山，迎接来人呢。” [1] (P60)

梁山伯与祝英台在书院里面的日常生活可以说是相对天真和浪漫的，上课之余，两个人不但居住在一起，还会在下课以后一起去散步并柳荫结拜；七夕之夜一起谈论“牛郎织女”的爱情故事；在学校有放假的时候，还一起去游玩西湖美景。两个人互相帮助、互相勉励、部分你我，在梁山伯遇到家庭经济的问题的时候，祝英台是倾囊相助；而在祝英台卧病在床的时候，是梁山伯无微不至的照顾。也正是因为两个人在书院3年的共同生活，使得两个人对彼此都产生的非常深厚的感情。

而等祝英台回到家中的时候，生活就马上完全的改变了，除了读书写字之外，身为女子的祝英台也要去做那个时期女性所必修的学习缝纫刺绣和做饭。

## (2) 《曼谷王朝》

“……美丽的少女萍在庙会上突然见到发，感到很高兴，但是也感到非常的奇怪，她对发说：“你怎么也来这里呢？大人也喜欢来庙会礼佛行善吗？”，年轻的发笑着对萍说：“是的，我听你的母亲说你要来参加庙会，我就特地的来找你，正好我也是喜欢礼佛行善的人。” [2] (P300)

在《曼谷王朝》里面，作者给人们展现了一个200年前的泰国。而在一个佛教的国家，日常生活中最重要的事情就是礼佛和行善积德。因为泰国的和尚在一

[2] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

[1] 张恨水. 梁山伯与祝英台 孟姜女[M]. 北岳文艺出版社. 1993.

[2] 韦尼猜昆. 曼谷王朝[M]. 曼谷：提批出版社. 2009.

天之中要在 11 点钟之前进食，所以古代的泰国人会在早上的时候拿着饭菜去献给和尚。在泰国人的生活中如果遇到重要的事情，如结婚、生子、搬家等重要日子，都会请和尚到家里来念经，以保佑家里人万事平安。而在重要的宗教节日，泰国人更是要到寺庙里去拜佛和行善。所以在泰国的人日常熟语中有很多关于寺庙的成语：如“搬沙进庙” ขนทรายเข้าวัด “庙会不只是有一天” วันพระไม่ได้มีหนเดียว 等等。这都表明了佛教和寺庙对于泰国人的重要性。而在《曼谷王朝》中发和萍两人的真情告白，以及发和霜的争斗都是在寺庙里面经行。

### (3) 《梁山伯与祝英台》和《曼谷王朝》在日常生活中的比较

两个文学作品处在两个不同的文化背景之下，《梁山伯与祝英台》存在于深受中国传统儒家礼教影响的社会环境之中，在这种的环境之下，许多的年轻人会把读书当做是一件非常高尚的事情，而且像是梁山伯与祝英台这样的书香门第，更是以读书求学当做自己的主要生命线；而在《曼谷王朝》中，宗教的生活是人们生活的主线，礼佛和行善成为了人们每天都要做的事情。就是因为泰国人信奉佛教，相信有功德轮回，才使得泰国人个性的友善。